

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:255383-2016:TEXT:DE:HTML>

**Italien-Meran: Orthopädische Ausstattung  
2016/S 141-255383**

**Auftragsbekanntmachung**

**Lieferauftrag**

Richtlinie 2004/18/EG

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)**

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
Karl-Wolf-Straße 46  
Kontaktstelle(n): Gesundheitsbezirk Meran-Abteilung Einkäufe  
Zu Händen von: Dr. Andy Auchentaller  
39012 Meran  
Italien  
Telefon: +39 0473264825  
E-Mail: [andy.auchentaller@sabes.it](mailto:andy.auchentaller@sabes.it)  
Fax: +39 0473263839

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.sabes.it>  
Adresse des Beschafferprofils: <http://www.sabes.it>, [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)

**Weitere Auskünfte erteilen:** die oben genannten Kontaktstellen  
**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:** die oben genannten Kontaktstellen  
**Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers**

Einrichtung des öffentlichen Rechts

**I.3) Haupttätigkeit(en)**

Gesundheit

**I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

**II.1) Beschreibung**

**II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber:**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

**II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung**

Lieferauftrag

Kauf

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Bozen, Meran, Brixen, Bruneck.

NUTS-Code ITD10

II.1.3) **Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

II.1.4) **Angaben zur Rahmenvereinbarung**

II.1.5) **Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

II.1.6) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

II.1.7) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

II.1.8) **Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose

II.1.9) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2) **Menge oder Umfang des Auftrags**

II.2.1) **Gesamtmenge bzw. -umfang:**

[gesamte Ausschreibung].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 1 795 900 EUR

II.2.2) **Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

II.2.3) **Angaben zur Vertragsverlängerung**

II.3) **Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Beginn 1.2.2017. Abschluss 31.1.2021

**Angaben zu den Los**

Los-Nr: 1

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Zervikalorthese

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Zervikalorthese.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 [gesamtes Los].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 52 800 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr: 2

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetireb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese Typ

Desault

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetireb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese Typ Desault.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 [gesamtes Los].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 56 700 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr: 3

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese Typ Gilchrist

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese Typ Gilchrist.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 [gesamtes Los].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 145 000 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr: 4

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Schulterorthese.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 [gesamtes Los].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 146 080 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr: 5

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Handgelenkorthese

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Handgelenkorthese.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 [gesamtes Los].

Geschätzter Wert ohne MwSt: 211 000 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Los**

Los-Nr: 6

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Daumenorthese

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Daumenorthese.

- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
33141700
- 3) **Menge oder Umfang**  
1 [gesamtes Los].  
Geschätzter Wert ohne MwSt: 90 000 EUR
- 4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**
- 5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 7

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für Ellbogen und Sprunggelenk

- 1) **Kurze Beschreibung**  
Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für Ellbogen und Sprunggelenk.
- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
33141700
- 3) **Menge oder Umfang**  
1 [gesamtes Los].  
Geschätzter Wert ohne MwSt: 168 720 EUR
- 4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**
- 5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 8

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für verschiedene Gelenke

- 1) **Kurze Beschreibung**  
Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für verschiedene Gelenke.
- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
33141700
- 3) **Menge oder Umfang**  
1 (gesamtes Los).  
Geschätzter Wert ohne MwSt: 200 900 EUR
- 4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**
- 5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 9

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese

- 1) **Kurze Beschreibung**  
Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese.
- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
33141700
- 3) **Menge oder Umfang**  
1 (gesamtes Los).

Geschätzter Wert ohne MwSt: 100 700 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 10

Bezeichnung: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese

1) **Kurze Beschreibung**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese.

2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

33141700

3) **Menge oder Umfang**

1 (gesamtes Los).

Geschätzter Wert ohne MwSt: 624 000 EUR

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

III.1) **Bedingungen für den Auftrag**

III.1.1) **Geforderte Kautionen und Sicherheiten:**

Gemäß Buchstabe A.5. und A.6. der Teilnahmebedingungen.

III.1.2) **Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:**

Gemäß Art. 11 der allgemeinen Bedingungen.

III.1.3) **Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:**

Gemäß Art. 48 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016.

III.1.4) **Sonstige besondere Bedingungen**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: ja

Darlegung der besonderen Bedingungen: Einzahlung Wettbewerbsgebühr an die Aufsichtsbehörde von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß Buchstabe A.4. der Teilnahmebedingungen; Kosten für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen, welche in dem unter Home/Wirtschaftsteilnehmer/Benutzungskosten ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) festgelegtem Maße zu entrichten sind.

III.2) **Teilnahmebedingungen**

III.2.1) **Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Teilnahme am gegenständlichen Verfahren, gemäß Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/ 1993 i. g. F., gilt als Erklärung im Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgesehenen und in den Ausschreibungsunterlagen beschriebenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen zu sein.

III.2.2) **Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

III.2.3) **Technische Leistungsfähigkeit**

III.2.4) **Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

III.3) **Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

III.3.1) **Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

III.3.2) **Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal**

**Abschnitt IV: Verfahren**

IV.1) **Verfahrensart**

IV.1.1) **Verfahrensart**

Offen

IV.1.2) **Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

IV.1.3) **Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

IV.2) **Zuschlagskriterien**

IV.2.1) **Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

IV.3) **Verwaltungsangaben**

IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:**

Entscheidung Nr./Determinazione N. 2016-D3-000425 vom/di 20.07.2016

IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags**

nein

IV.3.3) **Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

Schlussstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 8.9.2016 - 12:00

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

IV.3.4) **Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

8.9.2016 - 12:00

IV.3.5) **Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

IV.3.6) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

Deutsch. Italienisch.

IV.3.7) **Bindefrist des Angebots**

in Tagen: 180 (ab dem Schlussstermin für den Eingang der Angebote)

IV.3.8) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 9.9.2016 - 9:30

Ort:

Meran.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja

Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: An den öffentlichen Sitzungen sind die gesetzlichen Vertreter, die Prokuristen oder die Vertreter der Wirtschaftsteilnehmer zugelassen, sofern sie mit einer ordnungsgemäßen Vollmacht, ausgestellt von der Person, die ermächtigt ist, den Wirtschaftsteilnehmer zu verpflichten, ausgestattet sind. Alle Personen müssen im Besitze eines gültigen Erkennungsausweises sein.

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

- VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**  
Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein
- VI.2) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**  
Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: nein
- VI.3) **Zusätzliche Angaben**  
Alle Ausschreibungsunterlagen können auf der Homepage "[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) heruntergeladen werden. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)  
Es obliegt dem Teilnehmer das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für weitere zusätzliche Informationen siehe Teil 1 der Teilnahmebedingungen.
- VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**
- VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**
- VI.4.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**
- VI.4.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**
- VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**  
20.7.2016